**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

**Band:** 22 (1884)

Heft: 41

Artikel: En mer

Autor: L.M.

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-188383

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### En mer.

Une jeune et jolie Genevoise s'embarquait au Havre, pour New-York, il y a environ deux ans. Ce premier grand voyage était pour elle un événement; aussi se promit-elle bien d'en écrire les moindres péripéties pour les envoyer à ses parents, très soucieux de son sort. Elle nota donc journellement toutes ses impressions sur un petit carnet qu'elle a imprudemment égaré plus tard, et qui est tombé, nous ne savons trop par quelles circonstances, dans les mains d'un de nos abonnés de Genève, qui nous en transmet, par copie, le fragment ciaprès:

1er jour. — Nous sommes en vue des côtes d'Angleterre. Je n'éprouve nullement le malaise dont j'ai tant entendu parler par les personnes qui ont passé la mer.

2º jour. — J'aperçois, dans la brume, les côtes d'Irlande. Le spectacle de l'Océan, un peu agité, est grandiose, émouvant. Je songe à ma chère ville de Genève, déjà si loin de moi, à mes parents, à mes bonnes amies...

3º jour. — Je fais la connaissance de quelques passagers, heureuse de pouvoir converser un peu et faire part à quelqu'un de mes impressions. Chose curieuse, le mal de mer m'est encore inconnu, y échapperai-je complètement?...

4º jour. — Je visite le vaisseau, qui est presque neuf et des mieux aménagés, au dire de ceux qui m'entourent. Une foule de choses curieuses m'intéressent vivement. Le capitaine, un fort bel homme, à qui je demande un renseignement, se montre d'une politesse exquise; il me fait parcourir le bâtiment dans ses détails et m'explique tout avec la plus charmante amabilité.

5° jour. — Seule, pendant quelques instants, dans le salon de lecture, je vois entrer le capitaine, qui s'approche de moi d'un air ému.... Il me prend gracieusement la main, la serre avec effusion, en m'y laissant un petit billet,... puis, tout à coup, disparaît!...

Je garde longtemps ce papier sans oser le déplier!... Rentrée dans ma cabine, — c'était à n'en pas croire mes yeux, — je lus ces lignes écrites d'une main tremblante:

Il y a dans la cale de la poudre, de la dynamite en suffisance..... Un refus de votre part, un mot fatal, et je fais sauter le navire!...»

6• jour. — Le billet du capitaine m'a jetée dans une angoisse inexprimable,... ma tête est brûlante, mes idées se brouillent..... pas une personne ici qui me soit assez chère pour que je puisse lui demander un conseil, personne!... Que faire?... Il est beau, le capitaine, il me paraît bon et capable d'aimer vivement, sincèrement.....

7º jour. — Je sauve la vie à quatre cents personnes. L. M.

#### Toinon Souci.

Toinon Souci, dè pè Combremont, cé que prédesâi la pliodzo, lo bio teimps et mémameint lo tounéro et lè z'einludzo po l'armana dè Berna et Vevay, étài on tot malin; assebin l'avâi lo grade d'astrologue d'ortographe, et se viquessâi adé, l'approutsérâi bin dâi dou-ceints z'ans. Ora, coumeint fasâi-te po savâi dinsè lo teimps que volliâvè férè? Copâvè-te dâi z'ougnions la né dévant tsallanda, âo bin avâi-te dâi coo pè lè pî que lâi démedzivont on an à l'avanço! diabe lo mot y'ein sé; tantià que l'avâi son truque à li.

On annâïe que clliâo dè Combrémont aviont choisi su l'armana onna balla demeindze dâo mâi dè juin, po l'abbàyi, m'einlévine se ne fe pas on teimps dè misère, que lè dzeins coumeinciront à derè à Toinon que ne cognessăi rein âo teimps. Souci que ne volliave pas que sai de de ne pas cognaitre à fond son meti, sè peinsà que faillâi coute qui coute férè vairè âi Combremouni tant quiè iô allâvè sa cabosse, et on dévâi lo né, s'allà établi que dévant avoué sa lunette d'approche, que branquâvè contrè lo ciet. Sè cutsivè su on banc po mi étrè à se n'ése po vouâiti lo contr'amont, et quand l'avâi guegni on momeint, l'entrâvè à l'hôto po marquâ cein que l'avâi liaisu per lè âotrè. Lè dzeins que lo vouâtivont férè s'étiont amoellà perquie, et on gaillà qu'avâi lo mot avoué Toinon Souci lâo fe, tandi que Toinon étâi pè l'hotô:

- S'on lâi rongnivè lé piautès dè son banc po lâi férè 'na farça, et po savâi se lài vâo vairè oquiè?
- Bin s'on vâo! se firont lè z'autro, et hardi! on gaillà âovrè la résse dè son couté et rougnè d'on demi-pì lè quatro tsambès dâo banc.

Quand Toinon Souci, qu'avai tot cein vu du derrâi lè rideaux dè sa fénétra, revint s'étaidrè su lo banc, lâo fe: « Mè pourro z'amis, lâi a dâo diablio per lè d'amont; tot à remoâ. Ora ne sé pas se l'est lo ciet que s'est élévâ âo bin se l'est la terra que s'est a baichâ; mâ y'a oquiè dinsè, » et sè reintornà po soidisant marquâ cein, tandi que lè dzeins s'ein alliront, assurâ que Souci liaisâi dein lo ciet tot coumeint lo nové testameint, et que c'étâi binsu ein recopiyeint que s'étâi trompâ ein metteint lo bio teimps lo dzo dè l'abbàyi.

Mà clliào que ne lo cognessont pas n'aviont pas ti confiance; et on dzo que l'allàvè à Vevài à pì, s'arretà à n'on cabaret dâo coté dè Servion, iô démandà oquiè à medzi. Quand vollie reparti, lo carbatier lài fe: Vo farià mi dè châi resta tant qu'à déman, kà n'ein la pliodzo stu tantou et vo porrià bin étrè rinsi coumeint 'na renaille.

— Caisi-vo, repond Souci! que payà se n'écot et que modà pe liein. Mà onna demi-hàora aprés, lo teimps coumeincè à bargagni, dài gros niolans couvront lè montagnès, lo tounéro coumeincè à ronna, et fe bintout 'na tolla rolhie que lo pourro Souci fut tot dépoureint.